

ISSN 1454 - 2048



# ECHO DER VORTRAGSREIHE<sup>®</sup>

IDENTITÄT \* KULTUR \* GESCHICHTE \* RELIGION

MONATSSCHRIFT DES KULTUR- UND ERWACHSENENBILDUNGSVEREINS

“DEUTSCHE VORTRAGSREIHE RESCHITZA”

**7**

**JULI**

XXII. Jahrgang  
Nr. 7 (259) - 2011

100. Geburtstag

*Georg*  
**Hromádka**

6.07.1911 - 12.04.1985

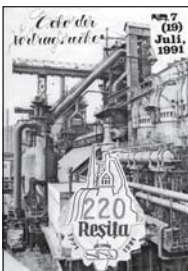




- Seite 4: **Was man im „Echo der Vortagsreihe“ gelesen hat...**;
  - Seite 6: **Ja, liebi Leit!**, von Erwin Josef Țigla;
  - Seite 7: **Programm für den Monat Juli 2011**;
  - Seite 8: **Hoher Besuch in Reschitza**, von Erwin Josef Țigla;
  - Seite 10: **Meinung des Jahres 2011: Einige Gedanken zu dem Wort „Heimat“**, von Michael Szellner;
  - Seite 10: **Internationales Symposium, Fotoausstellung und das „XVIII. Reschitzaer Deutsche Trachtenfest“ mit Erfolg verbunden**, von Erwin Josef Țigla;
  - Seite 18: **Aus dem Ehrengästebuch des Kultur- und Erwachsenenbildungsvereins „Deutsche Vortagsreihe Reschitza“**;
  - Seite 20: **Wortlaut der Vorträge zum Internationalen Symposium „Volksgruppen - Volkstum - Sprache“: Minderheiten in Rumänien - Einheit innerhalb der Vielfalt**, von Unterstaatssekretär Helge Dirk Fleischer;
  - Seite 24: **Die Deutschen in Czernowitz, gestern und heute**, von Alexander Schlamp;
  - Seite 31: **Die Deutschen in den ungarischen Komitaten Csongrád und Békés**, von Edda Illyés;
  - Seite 40: **Die Banater Berglanddeutschen im Laufe der Geschichte**, von Dipl.-Ing. Karl Ludwig Lupșiasca;
  - Seite 49: **Die Presse über das Trachtenfest**;
  - Seite 57: **10. Heimattage der Banater Deutschen in Temeswar**, von Adrian Ardelean;
  - Seite 60: **Laudatio auf Henriette Bacizan**, von Erwin Josef Țigla;
  - Seite 63: **Der Brief des DFBB-Vorsitzenden**;
  - Seite 63: **Mei Muttersprach**, von Georg Hromadka;
  - Seite 64: **Alte Bilder**, von Georg Hromadka;
  - Seite 69: **Das Banater Bergland in den Umsturzjahren 1848 - 1918**, von Georg Hromadka;
  - Seite 78: **Minderheitenseminar in Neumarkt / Stmk. und Jubiläumsfeier 20 Jahre Zusammenarbeit mit dem Banater Bergland, in der Steiermark gefeiert**, von Prof. Dr. Ing. Peter Chioncel;
  - Seite 82: **Eine Volksgruppe in Rumänien und ihre Verbundenheit zu ihren Wurzeln: die Banater Berglanddeutschen**, von Prof. Edith Guip-Cobilanschi;
  - Seite 88: **Heimattreffen der Banater Berglanddeutschen, 2011, in Bad Mitterndorf im steirischen Salzkammergut - Begegnung der Herzen**, von Yvonne Christa Demenyi;
  - Seite 89: **Foto Aktuell: Heimattreffen der Banater Berglanddeutschen in Bad Mitterndorf, am 12. Juni 2011**;
  - Seite 91: **Grußbotschaft zum Heimattreffen der Banater Berglanddeutschen in Bad Mitterndorf**;
  - Seite 92: **Wie möcht' ich dich umarmen, Heimat!**, von Edith Guip-Cobilanschi;
-

- Seite 100: **Neues Ehrenmitglied!**;
- Seite 101: **Du bist die Heimat / es bleibt mir keine Wahl! Alles erlebt, nichts erfunden**, von Edith Guip-Cobilanschi;
- Seite 103: **„In die wunderbare Welt der Märchen“**, von Doina Hlinka;
- Seite 104: **Spruch des Monats**;
- Seite 105: **Ein berühmter Oberösterreicher: Hermann Bahr - Freigeist, Feuilletonist, Dichter, Kritiker und Kulturtheoretiker**, von Mag. Sven Schiszler;
- Seite 108: **Gedichte**, von Hans Dama;
- Seite 110: **Telefonate**, von Edith Guip-Cobilanschi;
- Seite 112: **Abschied von Erich Pfaff**, von Alexandrina Paul;
- Seite 113: **Arbeitsordnung vor 100 Jahren**, von Nikolaus Rudolf Pilly;
- Seite 115: **Grenzüberschreitendes EU-Projekt Rumänien - Serbien**;
- Seite 117: **Vertiefung von e-Governance geht weiter**, von Dr. Ing. Christian Paul Chioncel;
- Seite 117: **Zum Namenstag**, von Edith Guip-Cobilanschi;
- Seite 118: **Foto Aktuell: Frohnleichnamfest in Reschitza, am 23. Juni 2011**;
- Seite 118: **Post für uns**;
- Seite 119: **Aus dem Matrikelbuch des römisch-katholischen Pfarramts „Maria Schnee“ Reschitza**;
- Seite 119: **Unsere Geburtstagskinder aus Steierdorf - Anina, Bokschan und Reschitza, im August 2011**;
- Seite 120: **Rezepte aus dem Banater Bergland**, von Elfriede Chwoika;
- Seite 121: **Foto Aktuell**;
- Seite 122: **Kalender August 2011**.

## Was man im „Echo der Vortagsreihe“ gelesen hat...



### Vor 20 Jahren, in der Juli-Ausgabe, 1991:

- Kleine Geschichte der Ortschaftsbenennung Reschitzas. Gründung und Gestaltung Reschitzas. Gedenkjahre Reschitza 1991. Eine „feste Burg“ zur Stärkung unsere Identität: Rechenschaftsbericht zum IV. Tätigkeitsjahr. Gedichte zur Vortagsreihe.

### Vor 15 Jahren, in der Juli-Ausgabe, 1996:

- Gedanken zu diesem Heft. Reschitza - 225 Jahre. III. Reschitzaer Trachtenfest. Die Presse über uns. Die „Romänische Revue“ (1885 - 1894): Teil II. Die Presse über uns.

### Vor 10 Jahren, in der Juli-Ausgabe, 2001:

- Ein Wort für dich. Neueinweihung des Kreuzes: Das Denkmal gehört der ganzen Reschitzaer Gemeinschaft. Fotomontage: Wieder-